

Programm(e)

Youth in Dialogue – 14.-20.11.2021



euridade 


YOUTH
IN DIALOGUE



YOUTH IN DIALOGUE

IMPRESSUM/IMPRINT

Editing: Werner Janssen

Translation: Martin Bloemers, Ben Archer

Photography: Ike Louie, Charles Parker,
Ernesto Marques, Stein Egil, Suzanne Mol,
Janko Ferlic, Jo Pöttgens, Joep Pohlen

Cover: Arina Kudryavtseva

Graphic design: Joep Pohlen, Polka Design

Printing: Drukkerij Walters

Secretariaat Stichting Euriade (NL)

Heyendallaan 64

6464 EP Kerkrade

Ticketreservation (Martin Bloemers)

Tel: +31 (0)45 5620682

E-mail: huriade@huriade.net

Sekretariat Euriade e.V. (D)

Gymnichweg 12

52134 Herzogenrath

Kartenreservierung (Danuta Nickchen)

Tel/Fax: +49 (0)157 3760 9638

E-Mail: huriade@huriade.net

www.huriade.net

huriade@huriade.net

Setzen wir das „Signal auf GRÜN“

Liebe Freunde und Gäste, liebe Jugendliche aus aller Welt, die ihr mit uns das Projekt „Jugend im Dialog“ – jetzt schon im 46. Jahr des Bestehens der EURIADÉ – realisiert!

Zusammen werden wir uns in diesem Jahr dem Thema ERDE widmen. Wir versuchen ihre FRAGEN und BITTEN zu hören und ihr ANTWORTEN zu geben.

Wir setzen also das „Signal auf GRÜN“. Dabei wird uns das zusammen mit euch im vergangenen Jahr realisierte Buch „UNSERE ERDE! UNSERE ANTWORTEN?“ sehr behilflich sein ... Lasst uns die Tage erneut nutzen, um in einer Atmosphäre, einem KLIMA der Freundschaft MITEINANDER VERBUNDENHEIT zu verwirklichen. Dies mit Respekt vor-, Verantwortung für- und Vertrauen in-einander ... Nach unseren Begegnungen werden wir BEREICHERT aus-einander-gehen: MIT DEM ANDEREN, mit seiner Mentalität, Persönlichkeit und Charakter!

Mit herzlichem Gruß,

das EURIADÉ-Team: Danuta, Martha, Ben, Berry, Martin, Louis, Nino und Werner



Let's 'set the signal to GREEN'

Dear friends and guests, dear young people from all over the world, who are realising the 'Youth in Dialogue' project with us – already in its 46th year of existence!

Together we will devote this year to the theme of EARTH. We will try to listen to her QUESTIONS and WISHES and give her ANSWERS.

So let's 'set the signal to GREEN.' In doing so, we will make use of the book 'OUR EARTH! OUR ANSWERS?' which we created together with you last year ...

Let us use these days again to create COLLABORATION in an atmosphere, a CLIMATE of friendship. With respect for, responsibility for and trust in each other ...

After our encounters we will leave, enriched WITH THE OTHER, with their mentality, personality and character!

With heartfelt greetings,

the EURIADÉ-Team: Danuta, Martha, Ben, Berry, Martin, Louis, Nino and Werner



Programm JiD Programme YiD



Sonntag/Sunday 14.11.2021

Anreise der ersten „Ausländer“

(die belgischen, deutschen und niederländischen Teilnehmer nennen wir „Inländer“)

Arrival of the first 'visitors'

(Belgian, German and Dutch participants are called 'residents')

18.00 Uhr Abendessen, Rolduc

18:00h Dinner, Rolduc



Programm JiD Programme YiD



Montag/Monday 15.11.2021

Rolduc und Umgebung

- ab 7.30 Uhr** Frühstück, Rolduc
9.00 Uhr „Anreise der Inländer“, Rolduc
10.00 Uhr Begrüßung, Programmvorstellung, Aula Minor
11.30 Uhr Führung Abtei Rolduc mit Catharina Scholtens
Spaziergang „Teufelsberg“
13.00 Uhr Lunch, Rolduc
14.00 Uhr „Puppenspiel“ mit Ernesto Marques, Aula Minor
16.30 Uhr „Lied unserer Erde“ Gesang und Gespräch mit
Maria Campo und Will Heutz, Aula Minor
18.00 Uhr Abendessen, Rolduc
19.00 Uhr Konzert mit Schülern SMK/Vorbereitung eigene
Veranstaltung

Rolduc and surroundings

- from 7:30h** Breakfast, Rolduc
9:00h 'Arrival of residents', Rolduc
10:00h Welcome, programme presentation, Aula Minor
11:30h Guided tour Rolduc with Catharina Scholtens
Walk 'Devil's mountain', Werner Janssen
13:00h Lunch, Rolduc
14:00h 'Puppet game' with Ernesto Marques, Aula Minor
16:30h 'Song of our earth' singing and talking with Maria
Campo and Will Heutz, Aula Minor
18:00h Dinner, Rolduc
19:00h Concert by students of the SMK/preparations for
own performances, Aula Minor



Programm JiD Programme YiD



Dienstag/Tuesday 16.11.2021

Herzogenrath-Tag

- ab 7.30 Uhr** Frühstück, Rolduc
9.30 Uhr Spaziergang zur Baalsbrugger Mühle und den Nievelsteiner Sandwerken
13.30 Uhr Lunch, Europaschule, Herzogenrath
14.30 Uhr Abfahrt Grube Adolf, Herzogenrath
17.00 Uhr Abfahrt Burg Rode, anschließend zu Fuß nach Rolduc
18.00 Uhr Abendessen, Rolduc
19.00 Uhr Gespräch mit dem Bürgermeister von Herzogenrath, Benjamin Fadavian, Aula Minor
19.00 Uhr Konzert mit dem Blockflötenensemble Lunet und musikalischer Dialog, Aula Minor

Herzogenrath-Day

- from 7:30h** Breakfast, Rolduc
9:30h Hike to the Baalsbrugger Mill and to the Nievelsteiner Sand Works
13:30h Lunch, Europaschule, Herzogenrath
14:30h Drive to Grube Adolf, Herzogenrath
17:00h Drive to Burg Rode, than walking back to Rolduc
18:00h Dinner, Rolduc
19:00h Meeting with the mayor of Herzogenrath Benjamin Fadavian, Aula Minor
19:00h Concert with the Flute Ensemble Lunet, followed by musical dialogue, Aula Minor





Liland, Norway, Northern Light, Unser Klimat/Our Climate



Programm JiD Programme YiD



Mittwoch/Wednesday 17.11.2021

Schachtanlage „Nulland“ – Haus Heyden – Discovery Museum

- ab 7.30 Uhr** Frühstück, Rolduc
10.30 Uhr Wanderung zur Schachtanlage „Nulland“, danach
nach Haus Heyden, Horbach
12.30 Uhr Besichtigung und Lunch in Haus Heyden
14.00 Uhr Abfahrt von Horbach nach Kerkrade
14.30 Uhr Besuch Discovery Museum, Kerkrade
16.30 Uhr Gespräch mit der Bürgermeisterin von Kerkrade
Frau Petra Dassen im HuB. Kerkrade
18.00 Uhr Abendessen, Rolduc
19.00 Uhr Konzert mit Jacqueline, Marjolein und Tim;
anschließend musikalischer Dialog, Aula Minor

'Nulland' mine – Heyden Home – Discovery Museum

- from 7:30h** Breakfast, Rolduc
10:30h Walk to the 'Nulland' mine and Heyden house,
Kerkrade – Horbach
12:30h Visit and lunch at Heyden House, Horbach
14:00h Bus ride from Horbach to Kerkrade
14:30h Visit Discovery Museum, Kerkrade
16:30h Meeting with the mayor of Kerkrade, Mrs. Petra
Dassen in HuB. Kerkrade
18:00h Dinner, Rolduc
19:00h Concert: Jacqueline, Marjolein and Tim, followed by
musical dialogue, Aula Minor



Programm JiD Programme YiD



Donnerstag/Thursday 18.11.2021

Margraten – Mamelis – Aachen

- ab 7.30 Uhr** Frühstück, Rolduc
10.00 Uhr Besuch an den Amerikanischen Friedhof mit Hans Schillings, Margraten
11.30 Uhr Besuch Benediktinerkloster St. Benedictusberg, Mamelis
12.30 Uhr Abfahrt Bus nach Aachen
13.30 Uhr Lunch in der Lebenshilfe, anschließend Gespräch mit den behinderten Mitmenschen
16.00 Uhr Abfahrt nach Rolduc. Dort Gruppengespräche
18.00 Uhr Abendessen, Rolduc
19.00 Uhr Konzert mit Nienke Nasserian und musikalischer Dialog, Aula Minor

Margraten – Mamelis – Aachen

- from 7:30h** Breakfast, Rolduc
10:00h Visit to the American Cemetery with Hans Schillings, Margraten
11:30h Visit Benedictine Monastery St. Benedictusberg, Mamelis
12:30h Departure bus to Aachen
13:30h Lunch at the Lebenshilfe and meeting with disabled people, Aachen
16:00h Drive to Rolduc. Conversations in groups
18:00h Dinner, Rolduc
19:00h Concert with Nienke Nasserian and musical dialogue, Aula Minor



Programm JiD Programme YiD



Freitag/Friday 19.11.2021

Martin Buber-Tag

- ab 7.30 Uhr Frühstück, Rolduc
9.00 Uhr Evaluation/Vorbereitung Gespräch mit Auma Obama, Josef Brunner und Bürgermeistern, Aula Minor
13:00 Uhr Lunch, Einlieferung der Zimmerschlüssel, Rolduc
13.30 Uhr Musikalischer Empfang Burg Rode mit dem Jugendorchester der Europaschule. Leitung René Körfer.
15:00 Uhr Gespräch mit Auma Obama, Josef Brunner und den Bürgermeistern, Burg Rode, Herzogenrath
16.30 Uhr Zum Hub. Kerkrade: Kaffee und Kuchen
18.00 Uhr **Festakt zur Verleihung der Martin Buber-Plakette**
Musikalische Intermezzi: Guido Dieteren (Geige), Wendy Kokkelkoren (Gesang), Theater Kerkrade
20.00 Uhr Umtrunk HuB. Kerkrade

Martin Buber-Day

- from 7:30h Breakfast, Rolduc
9:00h Evaluation/preparation meeting with Auma Obama, Josef Brunner and mayors, Aula Minor
13:00h Lunch, handing in room keys, Rolduc
13:30h Musical welcome Rode Castle with the youth orchestra of the Europaschule. Conductor René Körfer.
15:00h Meeting with Auma Obama, Josef Brunner and mayors, Burg Rode, Herzogenrath
16:30h Walking to the HuB, coffee and cake, Kerkrade
18:00h **Award ceremony of the Martin Buber-Plaque**
Musical Intermezzi: Guido Dieteren (violin), Wendy Kokkelkoren (singer), Theater Kerkrade
20:00h Reception HuB. Kerkrade





Anstelvallei, Kerkrade



Programm JiD Programme YiD



- ab 7.30 Uhr** **Samstag/Saturday 20.11.2021**
Frühstück, Rolduc
Abreise ...;-)
- from 7:30h** Breakfast, Rolduc
Departure ...;-)





**Weitere Informationen/
Further information**



Dialog/Dialogue Auma Obama Martin Buber- Plakette/Plaque 2020



Freitag /Friday 19.11.2021

Burg Rode, Herzogenrath/HuB. Theater Kerkrade

- 15.00 Uhr** Gespräch mit Auma Obama im Rahmen von Jugend im Dialog 2021 in der Burg Rode, Herzogenrath. Dr. Auma Obama ist die Gründerin und Direktorin der „Sauti Kuu“ Foundation, die finanziell und sozial benachteiligten Kindern und Jugendlichen eine Stimme geben will. Mithilfe eines Selbsthilfemodells arbeitet die Stiftung daran, deren Potenzial freizusetzen und sie in die Lage zu versetzen, ihr Leben zu verbessern.
- 15:00h** Conversation with Auma Obama as part of Youth in Dialogue 2021 at Burg Rode, Herzogenrath. Dr. Auma Obama is the Founder, Director of the 'Sauti Kuu' Foundation that seeks to give a voice to financially and socially disadvantaged children and youth. Using a self-help model of intervention the Foundation works to unlock their potential and enable them to improve their lives.



Laudatio Josef Johannes Brunner



Freitag /Friday 19.11.2021

HuB. Theater Kerkrade

Josef Johannes Brunner (1981 in München geboren) ist ein deutscher Unternehmer. Sein „Arbeitskreis“ umfasst im Grunde die ganze Welt. Dabei ist er ständig bemüht, sie zu „verbessern“. Unter Anderem, indem er die Stiftung(en) von Auma Obama unterstützt.

Josef Johannes Brunner (born 1981 in Munich) is a German entrepreneur. His 'working group' basically covers the whole world. He is constantly trying to 'improve' it. Among other things, by supporting the Auma Obama foundation.

**ab/from
18:00 Uhr/h**

Laudatio für/for Auma Obama



Musik/Music Martin Buber- Plakette/ Plaque 2020



Freitag /Friday 19.11.2021

HuB. Theater Kerkrade

Gemeinsam mit der Sängerin und Ehefrau Wendy Kokkelkoren beweist der Geigensolist und Komponist Guido Dieteren, dass sich Pop und Klassik harmonisch verbinden lassen. Bekannte Melodien erhalten ein neues Gewand und werden durch viele selbst komponierte Werke ergänzt.

Together with singer and wife Wendy Kokkelkoren, violin soloist and composer Guido Dieteren proves that pop and classical music can be combined harmoniously. Well-known melodies are given a new look and are supplemented with many works composed by the composer himself.

**ab/from
18:00 Uhr/h**

Musikalische/Musical Intermezzi



'OUR Climate!'



www.euriade.net